



RADIO NUMÉRIQUE PORTABLE

MANUEL DU PROPRIÉTAIRE PD502i UL913

Bienvenue dans le monde d'Hytera et merci d'avoir acheté ce produit. Ce manuel comprend une description des fonctions et des procédures d'utilisation étape par étape. Il comprend également un guide de dépannage. Pour éviter des blessures corporelles ou des pertes de biens causées par un fonctionnement incorrect, veuillez lire attentivement le livret d'informations de sécurité avant utilisation.

Ce manuel s'applique au produit suivant :

Radio portative numérique PD502i UL913

DIGITAL PORTABLE RADIO



Informations sur les droits d'auteur Hytera est

une marque commerciale ou une marque déposée de Hytera Communications Corporation Limited (la Société) en République populaire de Chine (RPC) et/ou dans d'autres pays ou régions. La Société conserve la propriété de ses marques et noms de produits. Toutes les autres marques commerciales et/ou noms de produits pouvant être utilisés dans ce manuel sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.

Le produit décrit dans ce manuel peut inclure des programmes informatiques de la Société stockés en mémoire ou sur d'autres supports. Les lois de la RPC et/ou d'autres pays ou régions protègent les droits exclusifs de la Société concernant ses programmes informatiques. L'achat de ce produit ne sera pas considéré comme accordant, directement ou implicitement, aucun droit à l'acheteur concernant les programmes informatiques de la Société. Les programmes informatiques de la Société ne peuvent être copiés, modifiés, distribués, décompilés ou soumis à une ingénierie inverse de quelque manière que ce soit sans le consentement écrit préalable de la Société.

Clause de non-responsabilité

La Société s'efforce d'assurer l'exactitude et l'exhaustivité de ce manuel, mais aucune garantie d'exactitude ou de fiabilité n'est donnée. Toutes les spécifications et conceptions sont sujettes à changement sans préavis en raison du développement technologique continu. Aucune partie de ce manuel ne peut être copiée, modifiée, traduite ou distribuée de quelque manière que ce soit sans le consentement écrit préalable de la Société.

Nous ne garantissons pas, à des fins particulières, l'exactitude, la validité, l'actualité, la légitimité ou l'exhaustivité des produits et contenus tiers impliqués dans ce manuel.

Si vous avez des suggestions ou souhaitez recevoir plus d'informations, veuillez visiter notre site Web à l'adresse : <http://www.hytera.com>.

Déclaration FCC

Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites d'un appareil numérique de classe B, conformément à la partie 15 des règles de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère et peut émettre de l'énergie radiofréquence. S'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut provoquer des interférences nuisibles aux communications radio.

Cependant, rien ne garantit que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. La vérification des interférences nuisibles causées par cet équipement à la réception radio ou télévision peut être déterminée en l'éteignant puis en le rallumant. L'utilisateur est encouragé à essayer de corriger l'interférence en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :

I Réorientez ou déplacez l'antenne de réception. Augmenter la séparation entre l'équipement et le récepteur.

I Connectez l'équipement à une prise sur un circuit différent de celui du prise du récepteur.

I Consultez le revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté pour obtenir de l'aide.

L'exploitation est soumise aux deux conditions suivantes :

I Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles. I Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement indésirable.

Remarque : Les changements ou modifications apportés à cet appareil non expressément approuvés par la partie responsable de la conformité pourraient annuler le droit de l'utilisateur à utiliser l'équipement.

Conformité aux normes d'exposition aux RF

La radio est conforme aux normes et directives suivantes en matière d'exposition à l'énergie RF :

I Commission fédérale des communications des États-Unis, Code of Federal Regulations; 47 CFR § 1.1307, 1.1310 et 2.1093

I American National Standards Institute (ANSI)/Institute of Electrical and Electronic Engineers (IEEE) C95. 1:2005 ; Canada RSS102 Numéro 5 mars 2015

I Institut des ingénieurs électriciens et électroniciens (IEEE) C95.1:2005
Édition

Conformité et contrôle de l'exposition aux RF Lignes directrices et instructions d'utilisation

Pour contrôler votre exposition et garantir le respect des limites d'exposition professionnelle/environnementale contrôlée, respectez toujours les procédures suivantes.

Des lignes directrices:

I Ne retirez pas l'étiquette d'exposition RF de l'appareil. I Des instructions de sensibilisation de l'utilisateur doivent accompagner l'appareil lorsqu'il est transféré à d'autres utilisateurs.

I N'utilisez pas cet appareil si les exigences opérationnelles décrites ici ne sont pas remplies.

Mode d'emploi:

I Ne transmet pas plus que le facteur de service nominal de 50 % du temps. Pour transmettre (parler), appuyez sur la touche Push-to-Talk (PTT) . Pour recevoir des appels, relâchez la touche PTT . La transmission 50 % du temps, ou moins, est importante car la radio génère une énergie RF mesurable uniquement lors de la transmission (en termes de mesure de conformité aux normes). I Gardez l'unité radio à au moins 2,5 cm du visage. Garder le radio à la bonne distance est importante car l'exposition aux RF diminue avec la distance de l'antenne. L'antenne doit être éloignée du visage et des yeux.

I Lorsqu'elle est portée sur le corps, placez toujours la radio dans un support agréé, étui, étui ou harnais de sécurité ou en utilisant le clip approprié pour ce produit. L'utilisation d'accessoires non approuvés peut entraîner des niveaux d'exposition

qui dépassent les limites d'exposition aux RF professionnelles/environnementales contrôlées de la FCC.

I L'utilisation d'antennes, de batteries et d'accessoires non approuvés entraîne radio pour dépasser les directives d'exposition RF de la FCC.

I Contactez votre revendeur local pour les accessoires en option du produit.

Déclaration IC

L'appareil a été testé et est conforme aux limites DAS. Les utilisateurs peuvent obtenir des informations canadiennes sur l'exposition et la conformité aux RF.

Après examen de ce matériel aux limites DAS et/ou aux limites d'intensité de champ RF, les utilisateurs peuvent sur l'exposition aux radiofréquences et la conformité et conformité d'acquérir les informations correspondantes.

Cet appareil est conforme aux normes RSS sans licence d'Industrie Canada.

L'exploitation est soumise aux deux conditions suivantes :

I Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles.

I Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement indésirable.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exemptés de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1)

l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique.

subi, même si le brouillage est susceptible d'en nuire au fonctionnement

Conformité réglementaire de l'UE

Tel que certifié par le laboratoire qualifié, le produit est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes des normes 2014/53/UE, 2012/19/UE, 2006/66/CE et 2011/65/UE.

Veuillez noter que les informations ci-dessus s'appliquent uniquement aux pays de l'UE.

Contenu

Informations radio intrinsèquement sûres (Exi)	3	Réglage du volume	dix
Marquage du produit	3	Vérification de la puissance de la batterie	11
Aucune mauvaise opération	3	Sélection d'une zone et d'un canal	11
Consignes de sécurité	3	Vérification des indications LED	11
Caractéristiques	4	Services d'appel	12
Normes de conformité	4	Appelez sur la chaîne numérique	12
Conventions documentaires	5	Appel sur la chaîne analogique	12
Liste de colisage	6	Fonctionnalités supplémentaires	13
Présentation du produit	7	Optimisation audio	13
Contrôles du produit	7	Appel à une touche	13
Avant utilisation	8	Analyse	14
Charger la batterie	8	Error	14
Fixation de la batterie	9	Parlez autour	14
Fixation de l'antenne	9	TOT	14
Fixation du clip de ceinture	9	VOX	15
Fixation de l'accessoire audio	9	Services analogiques	15
Opérations de base	dix	Services de sécurité personnelle	15
Allumer ou éteindre la radio	dix		

Services de sécurité des communications	16
Dépannage	18
Entretien et nettoyage	20
Entretien du produit	20
Nettoyage du produit	20
Accessoires optionnels	20
Abréviations	20

Informations radio intrinsèquement sûres (Exi)

Marquage du produit

GV

IS Classe I, II, III, Division 1, Groupe C, D, E, F, G, T4

NI Classe I, Division 2, Groupe A, B, C, D

-30°C à +55°C

Numéro de certificat

SGSNA/17/SUW/00222

Aucune mauvaise opération

Arrêtez d'utiliser le produit et quittez immédiatement la zone de sablage lorsque la sécurité intrinsèque ou l'intégrité du produit est menacée, et remettez-le à votre revendeur local pour examen.

La sécurité ou la fiabilité du produit peut être mise en danger lorsque :

| Le produit est mal stocké.

| Le produit est défectueux. |

Le produit fonctionne en surcharge.

| Le produit fonctionne au-delà de la tolérance ou du seuil.

| Le produit est endommagé pendant le transport. | Le boîtier du produit est visiblement endommagé ou fissuré. | Le logo ou les caractères sur le produit sont difficiles à reconnaître.

Consignes de sécurité

Caution

Pour vous prémunir contre toute perte matérielle, corporelle ou même la mort, veuillez à respecter les consignes de sécurité suivantes.

| Utilisez uniquement la batterie Ex BL2020-Ex spécifiée par la société. L'utilisation d'autres batteries peut entraîner une défaillance de la protection Ex (sécurité intrinsèque).

| Chargez la batterie dans une zone non dangereuse uniquement avec le chargeur.

| Ne retirez pas la batterie de la radio dans une zone dangereuse.

| Ne transportez aucune batterie de secours dans une zone dangereuse.

| Utilisez uniquement les accessoires spécifiés par Hytera. Ne remplacez pas les accessoires dans une zone dangereuse.

| N'utilisez pas une antenne endommagée. Déplacer une antenne endommagée vers votre peau peut provoquer une brûlure mineure.

| N'exposez pas la radio à la lumière directe du soleil pendant une longue période et ne la placez pas à proximité d'une source de chaleur.

- I Tenez la radio à la verticale et gardez son microphone à 2,5 à 5 centimètres loin de votre bouche pendant l'utilisation.
- I Si vous portez une radio sur votre corps, assurez-vous que son antenne est à au moins 2,5 centimètres de votre corps pendant la transmission.
- I N'essayez pas de réparer et d'entretenir la radio, les piles et ses accessoires. Veuillez contacter votre revendeur pour la réparation et l'entretien.
- I Ne démontez pas et ne refaites pas la radio. Modification non autorisée du radio peut entraîner la fin de la protection Ex (sécurité intrinsèque) du radio.
- I Une mauvaise utilisation du produit autre que celle pour laquelle il est destiné à être utilisé cela nuirait à la sécurité du produit, de vous-même et de l'environnement.
- I Ne transportez pas la radio dans les zones 0 et 20. Veuillez ne pas utiliser la radio hors de la plage de température de fonctionnement spécifiée pour ce produit.

Caractéristiques

Article	Caractéristiques
Tension de fonctionnement nominale	C.C 7,4 V
Max. Tension de fonctionnement	8,4 V CC
Max. Courant de fonctionnement	1,7 A
Dimensions (H*L*P) (avec norme batterie, mais sans antenne)	115x54x35mm

Article	Caractéristiques
Poids (avec antenne standard et batterie)	Environ 298 g
Sensibilité	0,28 μ V
Puissance de sortie audio nominale	0,5 W
Distorsion audio	\leq 3%
Température de fonctionnement	-30°C à +55°C
Température de stockage	-40°C à +85°C
Température de charge	0°C à +40°C
Batterie	Ex-batterie BL2020-Ex (2000 mAh)
Temps de charge	Environ 3,5 heures

Normes de conformité



I UL 913 5e éd. 21 février 1997

I CAN/CSA C22.2 n° 157-92 (R2012) +UPD1 +UPD2

I TIA 4950-A révisé le 13/05/14

Conventions documentaires

Conventions d'icônes

icône	Description
 Note	Indique des références qui peuvent décrire plus en détail les sujets connexes.
 Caution	Indique des situations pouvant entraîner une perte de données ou des dommages matériels.

Conventions de notation

Article	Description	Exemple
Caractères gras	Désigne les menus, les onglets, noms de paramètres,	Pour enregistrer la configuration, cliquez sur Appliquer.
	noms de fenêtres,	La boîte de dialogue Paramètres du niveau de journalisation apparaît.
	noms de boîtes de dialogue et boutons matériels.	appuyez sur la touche PTT .

Article	Description	Exemple
..	Désigne les messages, répertoires, fichier ouvert "PDT", dossiers et paramètres valeurs.	L'écran affiche « Batterie invalide ! ». PSS.exe". noms, noms de Allez dans "D:/opt/local". Dans la zone de texte Port , entrez « 22 ».
>	Vous dirige vers un menu à plusieurs niveaux.	Accédez à Fichier > Nouveau.
Italique	Désigne les titres des documents.	Pour plus de détails sur l'utilisation de DWS, reportez-vous au Guide de l'utilisateur de Dispatch Workstation.
Courrier Nouveau	Désigne les commandes et leur exécution résultats.	Pour définir l'adresse IP, exécutez la commande suivante : vos-cmd - m nom IP

Liste de colisage

Veuillez déballer soigneusement et vérifier que vous avez reçu les éléments suivants. Si un élément est manquant ou endommagé, veuillez contacter votre revendeur.

Article	Quantité, pcs)	Article	Quantité, pcs)
Radio	1	Antenne	1
Batterie	1	Boucle de ceinture	1
Chargeur	1	Sangle	1
Adaptateur secteur	1	Manuel de l'utilisateur	1

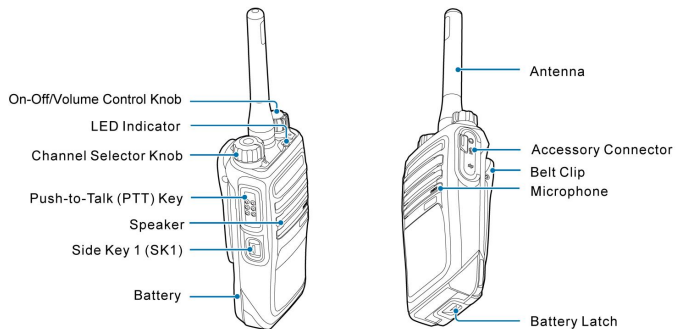


Note

Vérifiez si la bande de fréquence marquée sur l'étiquette de l'antenne correspond à celle sur l'étiquette de la radio. Dans le cas contraire, veuillez contacter votre revendeur.

Présentation du produit

Contrôles du produit



Clé programmable

Vous pouvez demander à votre revendeur de programmer SK1 comme raccourci vers une fonction radio. Veuillez consulter votre revendeur pour connaître les fonctionnalités radio assignables.

Avant utilisation

Charger la batterie

Caution

l Lisez le livret d'informations de sécurité avant de charger. l Utilisez le chargeur approuvé pour charger la batterie.

l La puissance restante de la batterie lithium-ion est limitée à 30 % conformément à la nouvelle réglementation sur l'expédition des batteries au lithium approuvée par l'Association du transport aérien international (IATA).

Avant la première utilisation, chargez complètement la batterie pour garantir des performances optimales.

Pour charger la batterie, procédez comme suit :

1. Insérez le connecteur de sortie de l'adaptateur secteur dans le port situé à l'arrière du chargeur.
2. Branchez l'adaptateur secteur sur une prise de courant.
3. Placez la batterie dans le chargeur.

Pour déterminer l'état de charge, vérifiez l'indicateur de diode électroluminescente (DEL) sur le chargeur selon le tableau suivant :

Indicateur LED	Description
S'allume en rouge	La batterie est en charge.

Indicateur LED	Description
Brille en orange	La batterie est chargée à 90 % ou plus.
S'allume en vert	La batterie est complètement chargée.
Clignote lentement en rouge	La batterie ne parvient pas à établir un bon contact avec le chargeur. Dans ce cas, retirez la batterie du chargeur, puis placez-la dans le chargeur pour une contact.
Clignote rapidement en rouge	La batterie ne parvient pas à se charger. Dans ce cas, veuillez contacter votre revendeur pour vérifier si la batterie ou l'adaptateur secteur sont endommagés.

Note

Vous pouvez également charger la radio avec la batterie connectée. Il est recommandé d'éteindre votre radio pendant le chargement.

Fixation de la batterie



Note

Pour retirer la batterie, assurez-vous que la radio est éteinte, puis faites glisser le loquet de la batterie vers le haut pour déverrouiller la batterie.

Fixation de l'antenne



Caution

Ne tenez pas la radio par l'antenne, car cela pourrait réduire les performances radio et la durée de vie de l'antenne.

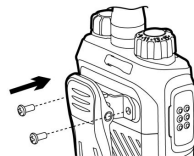
Fixation du clip de ceinture 1. Utilisez un

tournevis cruciforme pour tourner les vis dans le sens inverse des aiguilles d'une montre sur le
l'arrière de la radio et retirez-les.

2. Alignez les trous de vis du clip de ceinture avec ceux à l'arrière du
radio.

3. Remettez les vis aux endroits indiqués ci-dessous et utilisez le tournevis.

pour les tourner dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'ils soient serrés à la main.



Fixation de l'accessoire audio

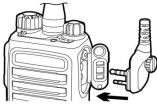
Caution

Pour des performances optimales en matière d'étanchéité à l'eau et à la
poussière, fermez le couvercle du connecteur d'accessoire et serrez la vis lorsqu'aucun
accessoire n'est fixé.

1. Ouvrez le couvercle du connecteur d'accessoire.



2. Branchez l'accessoire dans le connecteur d'accessoire.



3. Tournez la vis du bouchon accessoire dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle soit serrée à la main.



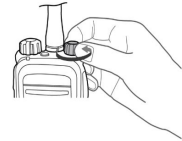
Opérations de base

Allumer ou éteindre la radio

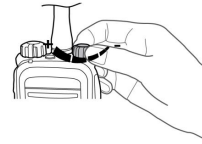
ON



OFF



Réglage du volume



Vérification de l'alimentation de la batterie Pour vérifier

l'alimentation de la batterie, appuyez et maintenez enfoncée la touche préprogrammée de l'indicateur d'alimentation de la batterie . Le tableau suivant répertorie les indications d'alimentation de la batterie.

Tonalité d'alerte de l'indicateur LED	Puissance de la batterie	
S'allume en vert	Trois bips Élevé	
S'allume en orange	Deux bips Moyen	
S'allume en rouge	Un bip	Faible
Clignote en rouge	Batterie faible Ton	Sous le seuil de batterie faible. Veuillez recharger ou remplacer la batterie.

Sélection d'une zone et d'un canal

En mode conventionnel, la radio reçoit et transmet des données et de la voix sur le canal sélectionné. Une zone est un groupe de canaux au sein de la même zone opérationnelle.

Pour sélectionner une zone, appuyez sur la touche préprogrammée Zone Haut ou Zone Bas .

Pour sélectionner un canal après avoir sélectionné la zone requise, effectuez l'une des opérations suivantes :

I Tournez le bouton de sélection de canal .

I Appuyez sur la touche préprogrammée Channel Up ou Channel Down .

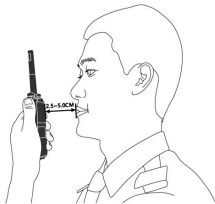
Vérification des indications LED

Pour déterminer l'état de la radio, vérifiez l'indicateur LED de la radio selon le tableau suivant :

Indicateur LED	Statut radio
Clignote en vert	Être allumé.
S'allume en vert	Réception.
S'allume en rouge	Transmettre.
Clignote lentement en orange	Numérisation ou itinérance.
Clignote rapidement en orange	Travailler en mode d'urgence.
Brille en orange	Temps de suspension de l'appel : aucune voix n'est transmise ou reçue sur le canal pendant un appel. Pendant cette période, vous pouvez appuyer et maintenir la touche PTT et parler.

Services d'appel

Lorsque vous parlez pendant un appel, gardez le microphone à environ 2,5 à 5 cm de votre bouche. Cela garantit une qualité vocale optimale sur la radio réceptrice.



Appelez sur la chaîne numérique

Vous pouvez lancer ou recevoir les types d'appels suivants sur un canal numérique :

- l Appel privé : un appel d'un utilisateur individuel vers un autre utilisateur individuel.
- l Appel de groupe : appel d'un utilisateur individuel d'un groupe vers tous les autres membres du groupe.
- l Tous les appels : un appel d'un utilisateur individuel vers tous les autres utilisateurs du réseau.
Chaîne Actuelle.

Note

La fonction All Call doit être autorisée par votre revendeur.

Lancer un appel

Pour lancer un appel, procédez comme suit :

1. Tournez le bouton de sélection de canal pour sélectionner le canal requis.
2. Appuyez et maintenez la touche PTT pour appeler le contact privé, le groupe contact ou tous les contacts d'appel prédéfinis pour le canal sélectionné.

Réception et réponse à un appel Lorsque vous recevez un appel, vous pouvez l'écouter sans aucune opération.

Vous pouvez appuyer et maintenir la touche PTT et parler pendant le temps de suspension de l'appel.

Appel sur la chaîne analogique

Sur un canal analogique sans signalisation, vous pouvez lancer un appel vers tous les autres utilisateurs du canal. Sur un canal analogique avec signalisation, vous pouvez lancer un appel vers un contact spécifique sur le canal.

Pour lancer un appel sur un canal analogique, procédez comme suit :

1. Tournez le bouton de sélection de canal pour sélectionner le canal requis.
2. Appuyez et maintenez la touche PTT et parlez dans le microphone.

Fonctionnalités supplémentaires

Les fonctionnalités supplémentaires de la radio varient selon le mode de fonctionnement. Pour

Pour plus de détails, consultez le tableau suivant.

Fonctionnalité	Numérique	Analogique
Contrôle automatique du gain du micro (AGC)	√	√
Boost des aigus	√	√
LQO	√	√
Suppression des commentaires audio	√	×
Appel à une touche	√	√
Analyse	√	√
Itinérance (fonctionnalité payante)	√	×
Parlez autour	√	√
Minuterie d'expiration (TOT)	√	√
VOX	√	√
Services de contrôle	√	×
Services analogiques	×	√

Fonctionnalité	Numérique	Analogique
Services de sécurité personnelle	√	√
Crypter	√	×
Brouilleur	×	√

Optimisation audio

Les fonctionnalités décrites dans cette section permettent d'optimiser la qualité de la voix.

Activer ou désactiver la fonctionnalité LQO

La fonction LQO permet à la radio de régler automatiquement le volume et effet de la voix reçue dans différents environnements.

Pour activer ou désactiver cette fonction, appuyez sur la touche LQO préprogrammée.

Appel à une touche

La fonction One Touch Call vous permet d'appuyer sur le bouton One Touch préprogrammé

Appuyez sur la touche d'appel pour accéder rapidement à un service attribué par votre revendeur. Les services disponibles sont les suivants :

type de service	Description
Service vocal	Canal analogique : Pour appeler un contact 5 tons ou 2 tons.

type de service	Description
	<p>Chaîne numérique :</p> <p>I Pour lancer un appel de groupe ou privé. I Pour effectuer les services suivants à un particulier</p> <p>contact : appel d'alerte, vérification radio, surveillance à distance, activation radio et désactivation radio.</p>

Pour lancer un appel One Touch sur le canal numérique, appuyez sur la touche PTT après avoir appuyé sur la touche One Touch Call préprogrammée .

Analyse

La fonction Scan vous permet d'écouter les activités sur une chaîne, en gardant une trace des membres de votre équipe. Lorsque cette fonction est activée, la radio recherche dans la liste de balayage prédéfinie la chaîne actuelle et reste sur une chaîne avec des activités.

Activer ou désactiver la fonction de numérisation

Pour activer ou désactiver la fonction Scan, appuyez sur la touche Scan préprogrammée .

Lorsque la fonction Scan est activée, le voyant LED clignote lentement en orange.

Lors de la détection d'activités sur une chaîne, la radio reste allumée et le voyant LED s'allume en vert.

Note

Si vous ne souhaitez pas écouter les activités sur la chaîne, appuyez sur la touche préprogrammée de suppression temporaire de nuisance pour supprimer temporairement la chaîne de la liste de balayage.

Erreur

La fonction Roam vous permet de profiter d'une communication transparente entre sites ou réseaux.

Pour activer ou désactiver cette fonctionnalité, appuyez sur la touche Roam préprogrammée .

Parlez autour

La fonction Talk Around permet à la radio de continuer à émettre et à recevoir lorsque le répéteur ne fonctionne pas ou lorsque votre radio est hors de la couverture du répéteur mais dans la couverture d'autres radios.

Pour activer ou désactiver cette fonction, appuyez sur la touche Talk Around préprogrammée .

TOT

La fonction TOT permet à la radio d'arrêter automatiquement la transmission et de continuer à émettre un bip lorsque la période prédéfinie par votre revendeur expire. Pour arrêter le bip, relâchez la touche PTT . Vous devez attendre une certaine période (également prédéfinie par votre revendeur) pour relancer la transmission.

Cette fonctionnalité vise à empêcher un utilisateur radio d'occuper un canal pendant une période prolongée et à éviter les dommages radio dus à une surchauffe.

VOX

La fonction VOX vous permet de transmettre de la voix sans appuyer et maintenir la touche PTT . La radio transmet automatiquement la voix lorsque le volume atteint le niveau prédéfini.

Pour activer ou désactiver cette fonction, appuyez sur la touche VOX préprogrammée.

Services analogiques

Les fonctionnalités suivantes sont disponibles uniquement sur une chaîne analogique.

Activer ou désactiver la fonction de moniteur

La fonction Monitor permet à la radio de recevoir des signaux faibles.

Pour activer cette fonction, appuyez sur la touche préprogrammée Moniteur ou appuyez et maintenez enfoncée la touche préprogrammée Moniteur momentanément .

Pour désactiver cette fonction, appuyez à nouveau sur la touche préprogrammée Moniteur ou relâchez la touche préprogrammée Moniteur momentanément .

Activer ou désactiver la fonction Squelch Off

La fonction Squelch Off permet au haut-parleur de la radio de rester allumé, même si la condition du squelch est satisfaite.

Pour activer cette fonction, appuyez sur la touche préprogrammée Squelch Off ou appuyez et maintenez enfoncée la touche préprogrammée Squelch Off Momentary .

Pour désactiver cette fonction, appuyez à nouveau sur la touche préprogrammée Squelch Off ou relâchez la touche préprogrammée Squelch Off Momentary .

Services de sécurité personnelle Les fonctionnalités

décrites dans cette section garantissent la sécurité personnelle.

Utilisation de la fonction d'urgence La fonction d'urgence vous

permet de demander de l'aide à votre compagnon ou au centre de contrôle en cas d'urgence.

En mode d'urgence, la radio donne différentes indications selon le type d'urgence prédéfini. Les types d'urgence disponibles sont les suivants :

Type d'urgence	Description
Sirène uniquement	La radio émet des tonalités d'alarme stridentes avec des indications visibles.
Régulier	La radio donne des indications sonores et visibles.
Silencieux	La radio ne donne aucune indication sonore ou visible et vous ne pouvez pas écouter un appel reçu.
Silencieux avec voix	La radio ne donne aucune indication sonore ou visible, mais vous pouvez écouter un appel reçu.

Type d'urgence	Description
Alarme avec sirène	La radio envoie une alarme et sonne une alarme stridente tons avec indications visibles.

De plus, vous pouvez demander à votre revendeur de définir l'un des modes d'urgence suivants :

Mode d'urgence	Description
Alarme	Vous permet d'envoyer une alarme d'urgence.
Appel	Vous permet de lancer un appel d'urgence.
Alarme avec appel	Vous permet d'envoyer une alarme d'urgence et de lancer un appel d'urgence.

Les trois modes d'urgence peuvent être combinés avec l'un des types d'urgence suivants :

Régulier, Silencieux et Sirène avec voix.

Déclenchement du mode d'urgence

Pour déclencher le mode d'urgence, appuyez sur la touche préprogrammée Emergency On . La radio entre alors dans le mode d'urgence prédéfini avec ou sans indications selon le type d'urgence prédéfini.

Quitter le mode d'urgence

Pour quitter le mode d'urgence (en tant que partie initiatrice) ou le mode d'alerte d'urgence (en tant que partie réceptrice), appuyez sur la touche d'arrêt d'urgence préprogrammée ou éteignez la radio.

Activer ou désactiver la fonctionnalité Travailleur isolé

La fonction Travailleur isolé permet à la radio d'entrer en mode d'urgence lorsqu'aucune opération n'est détectée pendant une période prédéfinie.

Pour activer ou désactiver cette fonction, appuyez sur la touche préprogrammée Travailleur Solitaire .

Services de sécurité des communications

Les fonctionnalités décrites dans cette section garantissent la sécurité des communications.

Utilisation de la fonction de chiffrement

La fonction Encrypt empêche les écoutes clandestines et garantit la confidentialité des communications. Il permet à la radio de crypter automatiquement la voix ou les données transmises. Seule la radio réceptrice avec la même valeur de clé ou ID peut décrypter la voix ou les données.

Pour activer ou désactiver cette fonctionnalité, appuyez sur la touche de cryptage préprogrammée .

Activation ou désactivation de la fonction Scrambler La fonction

Scrambler empêche les écoutes clandestines et garantit la confidentialité des communications. Il permet à la radio d'inverser le spectre de fréquences des signaux audio transmis. Seule la radio réceptrice avec le même paramètre de brouilleur peut restaurer les signaux audio.

Pour activer ou désactiver cette fonction, appuyez sur la touche Scrambler préprogrammée .

Dépannage

Phénomènes	Analyse	Solution
Vous ne pouvez pas allumer la radio.	La batterie est peut-être mal installée.	Retirez et rebranchez la batterie.
	La batterie risque de s'épuiser.	Rechargez ou remplacez la batterie.
	La batterie peut souffrir d'un mauvais contact causé par des éléments sales ou contacts de batterie endommagés.	Nettoyez les contacts de la batterie ou remplacez la batterie.
Lors de la réception, la voix est faible ou intermittente.	La tension de la batterie est peut-être faible.	Rechargez ou remplacez la batterie.
	Le niveau du volume est peut-être faible.	Augmenter le volume.
	L'antenne est peut-être desserrée ou mal installée.	Éteignez la radio, puis retirez et rebranchez l'antenne.
	Le haut-parleur est peut-être bloqué.	Nettoyez la surface du haut-parleur.
Vous ne pouvez pas communiquer avec d'autres membres du groupe.	La fréquence ou le type de signalisation peut être incompatible avec celui-ci. des autres membres.	Vérifiez que votre fréquence TX/RX et votre type de signalisation sont correct.
	Le type de canal (numérique ou analogique) est peut-être mal défini. Vérifiez que vous êtes sur le bon canal numérique ou analogique.	
	Vous êtes peut-être trop loin des autres membres.	Déplacez-vous vers les autres membres.
Vous entendez des voix inconnues ou bruit.	Vous pourriez être interrompu par des radios utilisant la même fréquence. Changez la fréquence ou ajustez le niveau du squelch.	
	La radio en mode analogique peut être réglée sans signalisation.	Demandez à votre revendeur de régler la signalisation du canal actuel pour éviter les interférences.

Phénomènes	Analyse	Solution
Vous n'entendez personne à cause de trop de bruit et silencieusement.	Vous êtes peut-être trop loin des autres membres.	Déplacez-vous vers les autres membres.
	Vous pourriez être dans une position défavorable. Par exemple, votre communication peut être bloquée par des immeubles de grande hauteur ou bloquée dans une zone souterraine.	Déplacez-vous vers une zone dégagée et plate, redémarrez la radio et réessayez.
	Cela peut être le résultat de perturbations externes (telles que des interférences électromagnétiques).	Éloignez-vous des équipements susceptibles de provoquer des interférences.

Si les solutions ci-dessus ne permettent pas de résoudre vos problèmes ou si vous avez d'autres questions, veuillez contacter votre revendeur pour obtenir une assistance technique supplémentaire.

Entretien et nettoyage

Pour garantir des performances optimales ainsi qu'une longue durée de vie du produit, veuillez suivre ces conseils.

Entretien du produit

! Ne percez pas et ne grattez pas le produit. ! Gardez

le produit loin des substances susceptibles de corroder le circuits.

! Ne tenez pas le produit par le câble de l'antenne ou de l'écouteur. ! Fermez le couvercle du connecteur d'accessoire lorsqu'aucun accessoire n'est utilisé.

Nettoyage du produit

Caution

Éteignez le produit et débranchez l'alimentation électrique avant de le nettoyer.

! Nettoyez régulièrement la poussière et les fines particules sur la surface du produit et la pièce de chargement avec un chiffon non pelucheux propre et sec ou une brosse.

! Utilisez un nettoyant neutre et un tissu non tissé pour nettoyer les touches, les boutons et le boîtier avant après une utilisation prolongée. Ne pas utiliser de préparations chimiques tels que des détachants, de l'alcool, des sprays ou des préparations à base d'huile, afin de éviter les dommages au boîtier de surface.

! Assurez-vous que le produit est complètement sec avant utilisation.

Accessoires optionnels

Contactez votre revendeur local pour les accessoires en option utilisés avec le produit.

Caution

Utilisez uniquement les accessoires approuvés ; sinon, nous ne serons pas responsables de toute perte ou dommage résultant de l'utilisation de tout produit non autorisé accessoires.

Abréviations

Abréviation	Nom et prénom
DIRIGÉ	Diode électro-luminescente
LQO	Optimiseur de volume et de qualité
PTT	Appuyer pour parler
Sask	Clé latérale
TOT	Minuterie d'expiration
VOX	Transmission à commande vocale



est une marque commerciale ou une marque déposée de Hytera Communications Corporation Limited.

© 2018 Hytera Communications Corporation Limitée. Tous droits réservés.

Adresse : Tour Hytera, parc industriel de haute technologie nord, 9108# Beihuan Road, district de Nanshan, Shenzhen, République populaire de Chine

Code postal : 518057

<http://www.hytera.com>

Z18512 Y27109